

Sensorveiledning

Emnekode: LMUSPA10417 SPA104

Tittel: Spansk kultur, samfunn og spanskspråklige tekster 2 (5-10)

Semester: Vår 2020

Sensorveiledning

Sensorveiledningen skal sikre en faglig forsvarlig og upartisk vurdering. Den bør derfor blant annet sikre at sensor har innsikt i hva som har vært fokus i undervisningen, og at sensor er kjent med hvilke deler av emnets innhold og undervisning som er særlig relevante for vurderingen. Ved klage på karakter har sensorveiledningen en særlig viktig funksjon: den skal bidra til at klagesensor så langt mulig har samme informasjonsgrunnlag som første sensor.

Emneplan

Det brukes et vidt tekstbegrep, som omfatter ulike typer kulturelle tekstuttrykk og medier, som litteratur, sakprosa, sammensatte tekster, film, musikk, lek, spill og kunst. Ulike tilnæringer til og bruk av autentiske og tilpassede tekster i egen språk- og kunnskapsutvikling og i spanskundervisning for barn og unge vektlegges. I undervisningen vil man ta for seg ulike strategier for å forstå tekstenes innhold, kommentere og analysere virkemidler og tekstens budskap. Man tar for seg enkelte sentrale hendelser og utviklingslinjer i spansk og latinamerikansk historie, men hovedvekten ligger på kulturelle uttrykk, hendelser og fenomener i målområdet i nyere tid.

Undervisning:

Undervisningsspråket er spansk og norsk.

Emnet er hovedsakelig nettbasert. I emnet gis det også mulighet for regelmessige fysiske samlinger på én til to dager på campus i Halden og mulighet for veiledning på campus.

Undervisning og veiledning er fleksibel og nettbasert. Bruk av læringsplattform og andre digitale opptak- og samarbeidsverktøy er sentral i studiet. Undervisningen blir gitt i form av forelesninger og gruppetimer, og det legges opp til aktiv studentdeltakelse. I arbeidet med litterære og andre autentiske tekster legges det opp til ulike former for muntlig og skriftlig interaksjon der studentene skal tolke, analysere og reflektere over form, innhold og budskap. Studentene vil trene på å formidle hovedtrekk i den historiske utviklingen og karakteristiske trekk ved kulturen i målområdet tilpasset kommunikasjonssituasjon og mottaker.

Spanskidaktikk og spanskundervisning tematiseres og øves ut fra konkrete undervisningssituasjoner - enten i form av tenkte «cases» eller med utgangspunkt i spanskundervisningen studentene gjennomfører i praksisperioden(e). Studentene får trening i å bruke digitale verktøy for plakater, veggaviser, historiefortellinger, animasjonsvideoer, blogger, lydopptak og screencast. I veiledningen rettes det fokus mot fagspesifikke og fagdidaktiske temaer, herunder hvordan planlegge, gjennomføre og evaluere undervisning som fremmer elevenes kulturforståelse og interkulturell kompetanse.

Gjennomføringen av sensuren

Ekstern og intern sensor holder vanligvis sensurmøte over telefon eller via webkamera.

Kommisjonen skal gjennom samtalen komme til enighet om karakterer.

Karakterer må være eksamenskonsulenten i hende innen sensurfristen.

Pensum/Litteraturliste:

Acquaroni, R. (2007). Las palabras que no se lleva el viento: literatura y enseñanza del español como LE/L2. Madrid: Santillana-Universidad de Salamanca.

Álvarez-Solar, María y Elisabeth Fonseca (eds.) Sociedad y cultura en América Latina. Bergen: Fagbokforl. 2006.

Bjørke C., Dypedahl M. & Myklevold G. A. (red.). (2014). Fremmedspråksdidaktikk. Oslo: Cappelen Damm Akademisk. (kap. 11, 12, 14 og 19)

Canvas: Textos. Literatura y Cultura. España y América Latina.

Kompendium: Textos. Literatura y cultura. España y América Latina

López Moreno, C. (2014). España contemporánea. Madrid: Editorial SGEL.

Nettbaserte læringsressurser fra Fremmedspråkssenteret: Grunnleggende ferdigheter. Hentet fra: <http://www.fremmedspraksenteret.no/nor/fremmedspraksenteret/larings---ressurser/grunnleggende-ferdigheter/>

Eksamen

Individuell skriftlig hjemmeksamen (7 dager)

Den skriftlige eksamen er todelt.

I den første delen skal kandidaten vise sine kunnskaper og ferdigheter i tilknytning til kultur og samfunn og spanskspråklige tekster. Den første delen besvares på spansk. Den andre delen besvares på norsk og omhandler utvikling av elevens kulturelle og/eller interkulturelle kompetanse og/eller bruk av tilpassede og/eller autentiske tekster i spanskundervisningen. Nærmere spesifikasjoner om innholds- og vurderingskriterier vil bli gitt. Omfang: 3000-5000 ord, eksklusive forside og referanseliste. Skrifttype og størrelse: Times New Roman, punkt 12. Linjeavstand: 1,5

Karakterskala

Den skriftlige eksamen er todelt, der hver del teller 50 %.

Karakterregel: A-F.

Momenter ved karaktersettingen

Den skriftlige eksamen er todelt. Følgende momenter tillegges vekt ved karaktersettingen:

Oppgave 1. Delen besvares på spansk.

- Nøyaktighet
- Fokus og avgrensning
- Klarhet og struktur i fremstillingen
- Språklige ferdigheter
- Selvstendighet
- Grundighet

Oppgave 2. Delen besvares på norsk

- Fokus og avgrensning
- Klarhet og struktur i fremstillingen
- Refleksjonsnivå vedrørende teori og metode
- Forhold til litteratur og tidligere forskning på området
- Originalitet (ny kunnskap, nye hypoteser)
- Selvstendighet
- Grundighet